

FIESTAS DE VILLATUERTA_{ko} JAIAK 2024

Del 14 al 18 de agosto
Abuztuaren 14tik 18ra



A vibrant underwater scene featuring a diverse coral reef. The foreground is dominated by various types of coral, including branching, brain, and fan corals in shades of orange, pink, and purple. Numerous colorful fish are swimming throughout the scene, including yellow tangs, a large blue tang with a black stripe, and several black and white striped tangs. The water is clear and blue, with sunlight filtering through from the surface.

Cuida tu casa,
cuida el medioambiente

Felices fiestas



sumario aurkibidea

- 5 · Saludo de la alcaldesa.
- 6 · Coheteros. Entrevista a la comparsa de gigantes.
- 13 · Irati Mañeru, ganadora del cartel.
- 17 · Corporación infantil.
- 23 · Programa de actos.
- 37 · Apúntate.
- 38 · I Certamen de Relatos Cortos.



Edita **Edizioa**

Ayuntamiento
de Villatuerta
Villatuertako
Udala

Diseño y realización

Diseinua eta egitea

Calle Mayor
www.callemayor.es



Automatización de procesos productivos

Diseño y fabricación de maquinaria especial
para mejorar Productividad, Calidad y Seguridad.

SALUDO**AGURRA**

Mª José Calvo

ALCALDESA DE VILLATUERTA

Ayuntamiento de Villatuerta Villatuertako Udala

Comienza la cuenta atrás para dar comienzo a las mejores fiestas del mundo. Las fiestas de Villatuerta. Hay que empezar a preparar la ropa blanca, el pañuelico, pero sobre todo las ganas de pasarlo bien.

Este año las fiestas son de todos y todas, porque desde el Ayuntamiento hemos escuchado vuestras sugerencias en las diferentes reuniones que hemos mantenido con los colectivos, y hemos incorporado algunos cambios, que estamos seguras que van a ser para mejor. Por eso queremos dar las gracias a todas y todos los que de una manera u otra aportáis vuestro granito de arena para hacer que nuestras fiestas sean mejores.

La mecha del cohete el día 14 la prenderá la comparsa de gigantes de Villatuerta, que con esfuerzo y dedicación llevan un año deleitándonos con sus alegres bailes, y gracias a la cual conseguimos esa unión intergeneracional que tanto nos gusta, o por llamarlo de otra manera, conseguimos hacer pueblo.

No me quiero olvidar de los y las que ya no están con nosotros, aunque estoy segura de que disfrutarán con nosotros y nosotras en nuestros corazones.

Por último, pero no menos importante, quiero invitar a toda la ciudadanía a vivir las fiestas con la mayor intensidad posible, disfrutando cada momento como el primero, pero también quiero pedir que lo hagamos siempre desde la tolerancia, el respeto y la igualdad, porque así disfrutamos todas y todos.

¡FELICES FIESTAS! ■

Munduko jairik onenei hasiera emateko atzera kontua hasi da. Bilatortako jaiak.

Arropa zuria prestatzen hasi behar da, baita zapi gorria, baina batez ere ondo pasatzeko gogoia.

Aurten jaiak guztionak dira, udaletik kolektiboekin izan ditugun bileretan zuen iradokizunak entzun ditugulako eta hoberako izango direla espero dugun aldaketa batzuk sartu ditugulako.

Horregatik, eskerrak eman nahi dizkizuegu, era batera edo bestera, gure jaiak hobek izan daitezzen zuen ekarpena egiten duzuen guztiok.

Hilaren 14an, suziriaren metxa Bilatortako Erraldioen konpartsak piztuko du; izan ere, ahalegin eta dedikazio handiz, urtebete daramate haien dantza alaiak gozarazten, eta horri esker, hain gustuko dugun belaunaldien arteko batasuna lortzen da, edo beste modu batera esanda, herri eginez.

Ez ditut gurekin ez daudenak ahaztu nahi, ziur nago gurekin gure bihotzetan ongi pasatuko dutela.

Azkenik, herritar guztiak jaiak ahalik eta intentsitate handienarekin bizitzera gonbidatu nahi ditut, une bakoitza lehenengoa balitz bezala disfrutatuz, baina beti tolerantzia, errespetua eta berdintasuna oinarri hartuta egin dezagun eskatu nahi dut, horrela guztiok gozatuko baitugu.

JAI ZORIONTSUAK! ■

Comparsa de gigantes

Coheteros 2024

“Es un reconocimiento al esfuerzo que se ha hecho para crear la comparsa”

Villatuerta iniciará sus fiestas, el 14 de agosto, de forma gigante

Paz y Vere, acompañados por todos los componentes de la comparsa de gigantes, darán inicio, el próximo 14 de agosto, a las fiestas más 'gigantes' de todos los tiempos.

¿Qué supone para la comparsa protagonizar el cohete de las fiestas de agosto?

Orgullo y satisfacción. Se ha luchado mucho por conformar la comparsa, crear los gigantes y poder salir a bailarlos. Esta decisión del Ayuntamiento supone un reconocimiento al esfuerzo que se ha realizado para crear la comparsa y una bonita forma de darle visibilidad para que continúe.

¿Qué queréis transmitir en ese momento?

Queremos que sea un momento único que sirva para dar visibilidad a la comparsa, para que la gente se anime a colaborar, sobre todo la juventud, ya que se puede ayudar de muchas maneras.





Datos

- Fundación:** 2023
- Gigantes:** Vere y Paz
- Componentes:** Alejandro Moreno, Íñigo Comas, María Ajona, Ainhoa Pinillos, Reyes Ganuza, Pilar Gutiérrez y María Garín.
- Financiación:** El Ayuntamiento de Villatuerta.
- Agradecimiento:** los componentes de la comparsa de gigantes de Villatuerta agradecen a Álvaro Calvo, vecino de Cintruénigo, su gran ayuda y asesoramiento para impulsar nuestra salida a la calle para bailar a los gigantes.

¿Habéis pensado quién prenderá la mecha?

Todavía tiene que decidirse, pero creemos que será una de las personas que impulsó la idea de crear los gigantes y la comparsa y que sea natural de Villatuerta.

¿Cómo surgió la idea de crear una comparsa de gigantes en la localidad?

La iniciativa de crear los gigantes fue del Ayuntamiento de Villatuerta y, después, gracias a personas voluntarias se ha conseguido dar vida al proyecto.

"Animamos a la gente a que colabore con la comparsa"



Pequeños gigantes

Durante las pasadas navidades se realizaron unos talleres de gigantes para los niños y niñas en Villatuerta, donde los más pequeños no solo aprendieron sobre estas tradicionales figuras festivas, sino que también participaron activamente en la creación y manejo de los gigantes que después bailaron en San Veremundo. Gracias a esta iniciativa, los niños pueden animarse a formar parte de la comparsa. Ojalá se asegure así que la emocionante tradición de los gigantes continúe viva en Villatuerta, pasando de generación en generación.

VENDING VILLATUERTA

ABIERTO HASTA EL AMANEGER
SIEMPRE DIFERENTES

24/7

GRUPOS PARAFARMACIA

BEBIDAS FRIAS

CHUCHES SNACKS

VENDING VILLATUERTA

**¡felices fiestas!
Jai Zoriontsuak!**

horario 24/7

C/ Mayor, 1 - Villatuerta

ASELAR
Asesoría laboral - consultoría

**Asesoría laboral
consultoría**

T. 948 55 48 50 • Fax. 948 55 69 16

**C/ García El Restaurador, 5 - 1º A / 31200 Estella
e-mail: info@aselar.es**

**¿Ensayáis durante el año?
¿Cuántas personas formáis parte?**

Sí, solemos ensayar los domingos. Son los chicos los que preparan las coreografías porque tienen una gran afición a los gigantes desde que eran pequeños. Y como entre semana están más liados, nos enseñan a bailar el domingo.

¿Habéis bailado en alguna otra localidad?

Sí, fuimos a Estella a bailar a las fiestas del barrio de San Pedro. Fue una bonita experiencia. Además, conocimos ese día al gaitero Salvador Martínez, que nos tocó bailar con él. Fue un poco impactante porque a los dos días falleció en Bergara. Nos dio mucha pena, la verdad. Nos han propuesto ir a otros lados, pero aún necesitamos asentarnos.

¿Cómo viviréis los porteadores estas fiestas?

Más contentas y contentos que nunca por lanzar el chupinazo. En cuanto al resto de días, tampoco llenamos el programa con muchas salidas porque no somos mucha gente y con el calor hay que cambiar de porteadores más a menudo y es complicado.

Un deseo gigante para estas fiestas...

Que salga todo bien y que la gente se anime a bailar a Paz y Vere. No sólo se necesita gente para bailar, también se puede colaborar en otras muchas tareas. ■



Vere y Paz, los protagonistas

Vere y Paz son los protagonistas de la comparsa de gigantes. El Ayuntamiento encargó las dos figuras al taller de Aitor Calleja, en Marcaláin, especialista en hiperrealismo. Con 25 kilos de peso y 2,5 metros de altura, así nacieron Vere y Paz, dos gigantes cuyos nombres tienen su historia.

Vere proviene de Veremundo, antes de ser santo, aunque su representación viene ataviada con la túnica que identifica al patrón y no le falta la vara de caminante. Paz, es el nombre corto del compuesto Mari Paz, la última lechera que tuvo Villatuerta, y que representa a todas las lecheras que trabajaron en la localidad y, de manera extensa, a todas las mujeres del pueblo.

Las dos nuevas figuras se presentaron el día 8 de marzo de 2023, coincidiendo con la festividad de san Veremundo y el día Internacional de la Mujer.

Platos combinados, bocadillos, pinchos...
Fritos, raciones, pizzas, ensaladas...



Especialidad en hamburguesas
de chuletón
con tres salsas



Elaboración casera
¡También para llevar!

FELICES FIESTAS
JAI ZORIONTSUAK

Plaza Rebote N°1
VILLATUERTA / NAVARRA

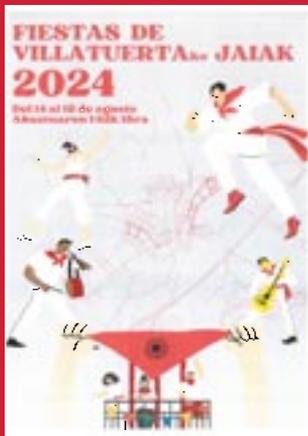
RESERVAS: 948 721 329

GRAN TERRAZA Y WIFI GRATIS



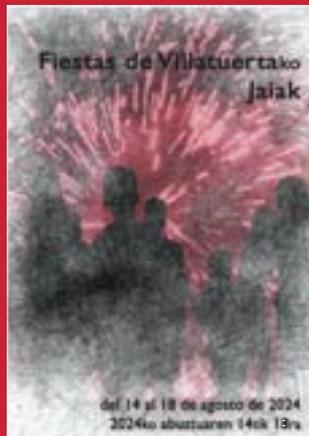
CARTELES DE FIESTAS FESTETAKO KARTELAK

ADULTOS/HELDUAK



PRIMER PREMIO
LEHEN SARIA

**Irati
Mañeru Unsuain**



SEGUNDO PREMIO
BIGARREN SARIA

**Sandra
Azplicueta Arróniz**

INFANTIL / HAURRAK



PRIMER PREMIO
LEHEN SARIA

**Nerea Pueyo
Martínez de Goñi**



SEGUNDO PREMIO
BIGARREN SARIA

**Ángel
Erdozain Gironés**

BAR POLIDEPORTIVO
SAN GINÉS



*Felices Fiestas
Jai Zoriontsuak*

Pinchos - Bocatas - Platos combinados
T. 948 59 68 87 / 639 876 062



Juan José Rico, S.L.

ALMACÉN DE FRUTA Y VERDURAS

FABRICACIÓN DE PATATAS
Y VERDURAS 4ª Gama

Poligono San Miguel - C/ Los Tilos, 9
T. 948 536 079 - Mov. 609 880 253 - Fax. 948 536 078
E-mail: info@camposdelega.es

Nombre y dos apellidos:

Irati Mañeru Unsuain

Ganadora del cartel**Edad:** 28 años**Localidad:** Villatuerta**Profesión:** Psicóloga**Aficiones:** viajar y salir con mis amigos

Los buenos momentos compartidos con la familia y con los amigos, protagonistas del cartel que anunciará las Fiestas de Villatuerta de 2024. La autora es la vecina de la localidad, Irati Mañeru Unsuain, de 28 años y psicóloga de profesión. Con más ilusión que nunca hará honor a los valores del cartel y disfrutará de estas fiestas con su gente.

¿Cómo te sientes al saber que tu cartel va a representar a las Fiestas de Villatuerta de 2024?

La verdad que muy contenta porque cuando era pequeña gané también el cartel de las fiestas de San Veremundo y me hacía ilusión volver a presentarme. A la vez sorprendida, no esperaba ganar.

¿Confiabas en tu diseño?

Confiaba, pero como lo hice como un pasatiempo, no tanto por ganar sino por participar, no esperaba ganar. Me animé por el proceso creativo que conlleva y por participar de nuevo.

¿Qué has representado?

He querido representar lo que más me gusta de las fiestas, el disfrutar y compartirlas con mis amigos y mi familia, también el buen ambiente de fiestas. Luego puse un pañuelico con un eguzkilore, un guiño al euskera porque yo he estudiado en el modelo D y me parece importante el que apareciese de alguna manera el euskera.

“Lo que más me gusta de las fiestas es compartirlas con la familia y con los amigos”

El cartel de la vecina de Villatuerta, Irati Mañeru Unsuain, anunciará las Fiestas de Villatuerta de 2024

¿Cómo se te ocurrió la idea?

Primero hice el dibujo a mano y como las nuevas tecnologías dan tantas posibilidades con sus herramientas, lo digitalicé. Representa el disfrute de las fiestas, el compartirlo con la gente, que se perciban las fiestas colectivas, el pasarlo bien y el estar todos juntos.



compartirlas con la familia y con los amigos, el rato de las comidas y cenas, el de juntarnos a la noche. En las fiestas se recuperan esos momentos de encuentro.

¿Las vivirás con más intensidad este año a raíz de ganar el cartel?

La verdad es que me hace mucha ilusión, este verano tengo vacaciones en fiestas

así que, entre ganar el cartel y las vacaciones, tengo muchas ganas de que lleguen.

Un deseo para los vecinos y vecinas para estas fiestas...

Que aprovechen para juntarse y compartir juntos, y que disfruten de todos los actos. ■

¿Sueles acudir a fiestas de Villatuerta?

Sí, vivo en Pamplona, pero no me las pierdo nunca.

¿Qué es lo que más te gusta?

Como la idea del cartel, lo que más me gusta de las fiestas es



LA COCINA
DE SIEMPRE,
DE CASA,
DEL LARA.
T. 948 54 10 16

barlaravillatuerta@gmail.com * Pol. San Miguel. Avda Los Tilos, 2G - VILLATUERTA *

DEPORTES GARIN
GYS^YSPORT

C/ Fray Wenceslao de Oñate, 5 - Estella (Navarra)
T. 948 550 382 - garindeportes@gmail.com

Nombre y dos apellidos:

Nerea Pueyo Martínez de Goñi

Ganadora cartel infantil**Edad:** 10 años**Colegio:** San Veremundo**Localidad:** Villatuerta**Aficiones:** escalar, correr, jugar a pádel

Nerea Pueyo Martínez de Goñi, natural de Villatuerta, de 11 años y estudiante del colegio San Veremundo se alzó con el primer premio del Concurso de Carteles en categoría infantil. Aficionada a los deportes, su obra, 'Felices fiestas Villatuerta' representa los elementos clave de las fiestas, entre los que destaca la iglesia. Quizá su pasión por la escalada le ha llevado a colocar a los cabezudos y a la charanga en lo alto de edificio. Color y alegría se mezclan en un cartel con mucho amor hacia las Fiestas de Villatuerta.

¿Qué sentiste cuando te dijeron que habías ganado el cartel? ¿Te lo esperabas?

Me sentí muy contenta. Sí que me lo esperaba, confiaba mucho en la idea que tuve para el cartel.

¿Qué has representado?

La iglesia, los cabezudos, las

“Confiaba mucho en la idea que tuve para el cartel”

La vecina de Villatuerta Nerea Pueyo Martínez de Goñi ha sido la ganadora del cartel infantil con una obra en la que están representados los principales elementos de las fiestas

personas vestidas con la ropa de fiestas, la charanga y el chupinazo. También unas manos en forma de corazón y dentro la palabra Villatuerta con muchos colores, los fuegos artificiales y los pañuelicos con el escudo del pueblo. La que está al lado de la iglesia soy yo.

¿Cómo lo realizaste?

Con rotuladores Alpino y Posca.

¿Te habías presentado otras veces?

Sí me he presentado otras veces. Una vez gané el segundo premio.

¿Qué es lo que más te gusta de las fiestas de Villatuerta?

Los cabezudos, sin duda.

¿Un deseo festivo?

Que todo el mundo pase unas felices fiestas. ■

Con Villatuerta

Asador GORI GORI Erretegia

MÁS DE
NOSOTROS

www.asadorgorigori.com

PROFESIONALES DETRÁS DE TU SONRISA



ESTÉTICA DENTAL AVANZADA



ORTODONCIA



IMPLANTOLOGÍA AVANZADA



ENDODONCIA



PERIODONCIA



PADI

📞 948 520 526

C/ CARLOS II EL MALO Nº 1 BAJO,
(JUNTO A ESTACIÓN DE AUTOBUSES)
EN ESTELLA- LIZARRA

WWW.DENTALEGA.COM

1ª VISITA GRATUITA



El equipo
de clínica dental Río Ega
os deseamos

FELICES
FIESTAS



2013-2023

RÍO EGA
CLÍNICA DENTAL

Corporación Txikien infantil korporazioa



QUINTA DEL 2015

ALCALDE/ALKATEA

Jon Peral Zudaire

TENIENTE DE ALCALDE/ALKATEORDEAK

June Bergara López

CONCEJALES/ZINEGOTZIAK

Xabier Beruete Landa
 Ángel Erdozáin Gironés
 Joel Espejo Martínez
 Ane García Juániz
 Sukhoi Jiménez Rodríguez
 Aya Mejdoubi al Barkani
 Leyre Ojer Goicoa
 Alaia Pérez Domínguez
 Ariane Roitegui Pinillos
 Luciano Aitor Trinchete Patulas
 Aimar Vidal Ojer

El sábado 17 de agosto el programa de fiestas contempla numerosos actos para los txikis. La Corporación Infantil deberá cumplir con su deber y a las 12:00 horas lanzará el Txupinazo infantil. Estarán acompañados por los gigantes y la Txaranguika. El día continuará con la actuación de Magomino en el Rebote, a las 13 horas. En fiestas hay que reponer fuerzas por lo que a las 14:30 horas se celebrará la macarronada infantil en el patio del colegio. Después, diversión en los hinchables y espectáculo taurino con ARNO en el colegio. La jornada para los más txikis culminará con la vuelta al pueblo y el torico de fuego. ¡A pasarlo bien!

“Sí me gustaría ser el alcalde real, aunque no sé si podré porque igual soy futbolista”

El vecino de Villatuerta, Jon Peral, es el alcalde txiki de estas fiestas, cargo que afronta con mucha alegría

Jon Peral Zudaire, de 9 años, y vecino de Villatuerta se sienten afortunado con su nuevo cargo ya que no esperaba tener la suerte del roscó y llegar a ser el alcalde infantil de las Fiestas de Villatuerta. Con alegría espera la llegada de estos días en los que quiere pasárselo bien y en los que desea que no haya peleas. Estudiante del colegio San Veremundo de Villatuerta, Jon es aficionado al fútbol y a la pelota, y también toca el acordeón. Así que, como alcalde, futbolista o acordeonista, a Jon Peral le espera un buen futuro profesional.

¿Qué se siente al ser el alcalde infantil de Villatuerta?

Cuando salió el rey en el roscó sentí mucha alegría. No me lo esperaba, pensaba que le iba a tocar a otro.

¿Te gustaría ser algún día el alcalde real?

Igual cuando sea mayor. Sí me gustaría ser el alcalde real, aunque no sé si podré porque igual soy futbolista, como mi tío.

¿Qué cambiarías de Villatuerta? ¿O qué mejorarías?

No sé... Bueno, hace falta poner un tobogán en la piscina.

¿Has pensado que dirás cuando lances el txupinazo?

Lo tengo que pensar bien, aunque sí desearé que todos los pasemos muy bien.

¿A quién se lo dedicarás?

A todos los del pueblo y a las personas que vienen de otros lugares a nuestras fiestas.

¿Qué es lo que más te gusta de fiestas?

Los cabezudos con la vuelta al pueblo y la txaranga.

¿Qué añadirías al programa festivo?

Más barracas y también que haya vacas en estas fiestas de agosto.

Como alcalde infantil, ¿qué consejos le darías a la actual alcaldesa, a M^a José?

Que disfrute de las fiestas y que salga todo bien.

Un mensaje como alcalde:

que no haya peleas. ■



“El consejo que le doy a Jon para estas fiestas es que sea como es”

La vecina de Villatuerta, June Bergara López, ejercerá estas fiestas como teniente de alcalde



Con las ideas claras, June Bergara López está muy contenta con su nuevo cargo como teniente de alcalde de las Fiestas de Villatuerta 2024. Con la ilusión de ostentar dicho cargo en un futuro real, lo asume en la actualidad con responsabilidad. June Bergara tiene 9 años y es estudiante del colegio San Veremundo de Villatuerta. Aficionada al baile, a la gimnasia y a los animales, la nueva teniente de alcalde de la localidad espera con ganas la llegada de las fiestas, ya que son unos días en los que se lo pasa muy bien.

¿Tienes ganas de que lleguen las fiestas? ¿Qué es lo que más te gusta de ellas?

Sí, me gustan mucho. Me gusta todo en general, sobre todo los cabezudos y los gigantes y la vuelta al pueblo con la txaranga.

¿Qué consejos le das a Jon para estas fiestas en las que tiene que ejercer como alcalde infantil?

Jon es muy alegre, no es nervioso, así que el consejo que le doy para estas fiestas es que sea como es.

¿A quién te gustaría dedicarle el momento del cohete?

A mi familia, a mi madre y a mi padre. También a mi hámster y a mis amigos.

¿Y qué le recomendarías a la alcaldesa real si fueras la teniente de verdad?

Yo le diría que hicieran una nueva ‘cabezuda’ payaso. Es decir, la versión del cabezudo payaso en mujer. Que sea igual, pero con el pelo largo, los ojos azules y las pestañas largas.

¿Te gustaría ser parte del Ayuntamiento cuando seas mayor?

Sí, me gustaría. Además, ser teniente más que alcaldesa.

¿Qué mejorarías de tu pueblo si estuvieras en el Ayuntamiento?

Me gustaría poner un tobogán en la piscina y otro en el colegio. Y también más columpios en el colegio. Hay que mejorar el patio del colegio. También pondría un tejado en el parque para que haya sombra y para que cuando llueva podamos estar debajo.

¿Qué les deseas a los villatorcidos y villatorcidas para estas fiestas?

Que se lo pasen bien y disfruten mucho de las fiestas. ■

*¡Felices Fiestas!
Jai Zoriontsuak!*



Pol. Ind. San Miguel. Ctra. Tafalla, 3 nave 4. VILLATUERTA - T. 948 550 384 / 722 589 620 - administracion@tallereslamaison.com



Ayuntamiento Udala

Mi primer pañuelico Nire lehen lepo-zapia



¡Qué ganas de que llegue este momento! Después de que suene el Txupinazo, el miércoles 14 de agosto, a las 12:15 horas, los nuevos vecinos y vecinas de Villatuerta recibirán su primer pañuelico. Recordad que el acto es en el Rebote.

Los nombres y apellidos de los niños y niñas que nacieron en 2023 son:

- Alai Arbizu Garde
- Mateo Ariz Pejenaute
- Maider Crespo Martínez
- Luken Martínez Arbizu
- Nisrin Sobai El Idrissi
- Sare Unsuain Gómez de Segura
- Noah Roitegui Díaz
- Markel Sanz Álvarez de Eulate
- June Otxoa Seminario
- Nuria Domeño Sanz de Galdeano
- Martín Sanz de Galdeano Pérez
- Olivia Torres Teleugaliyea

EKITALDI PROGRAMA DE ACTOS

2024

FIESTAS DE AGOSTO ABUZTUKO JAIAK

13
AGOSTO
martes

ABUZTUA
13
asteartea

**DÍA DE LA BICICLETA Y
PREFIESTAS**

**BIZIKLETAREN EGUNA ETA
FESTAURREKOA**

17:00 **Obra de teatro** en euskera en el patio del colegio. Pantxo y Andrina. Espectáculo de títeres (Zurrumurru circo teatro).

19:00 **Vuelta al pueblo en bicicleta** partiendo desde el Rebote. Organizado por el Club Ciclista Ondalán. A continuación, refrigerio en el Rebote.

17:00 **Antzerkia euskaraz** Errebotean.

19:00 Errebotetik hasita, **bizikletan herriari itzulia**, CC Ondalanek antolatuta. Jarraian, askaria, Errebotean.

MANUEL ECHARRI



DECORACIÓN EN ESCAYOLA
COLOCACIÓN DE PLADUR

C/ Mayor, 4A - T. 948 541 849 - M. 636 588 725 - VILLATUERTA



MARTA

CAFETERÍA - PANADERÍA



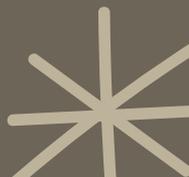
@PPC.MARTA

C/ SAN GINÉS, 1
VILLATUERTA
(NAVARRA)

HORARIO ESPECIAL FIESTAS
Del 14 al 18 de agosto
de 10:00 a 14:00

+34 611 665 330

¡Felices Fiestas!
Jai Zoriontsuak!



14
AGOSTO
miércoles

TXUPINAZO

10:30 Almuerzo en el merendero del campo de fútbol.

11:30 Subida con la Txaranguika desde el merendero hasta el ayuntamiento.

11:45 Entrega de premios de los carteles ganadores en el Club de Jubilados.

12:00 Txupinazo, baile de gigantes y música con la Txaranguika.

12:15 Entrega de pañuelos a los nacidos en el año 2023 en el Rebote.

12:30 - 14:00 Tobogán de agua y deslizadera de 13 metros en la cuesta de la iglesia con Gretel Animación.

15:00 Comida popular organizada por asociación juvenil Ozalder en la calle San Veremundo.

16:00 - 18:00 Tobogán de agua y deslizadera de 13 metros con Gretel Animación.

18:00 Actuación musical ‘**Trío Relocos**’, en el Rebote.

20:00 Salve en honor a la patrona cantada por el coro parroquial.

20:15 Vuelta al pueblo por el barrio de arriba con la Txaranga y los cabezudos.

21:00 - 22:00 Música en el Rebote con la orquesta LA WILTON.

22:00 Torico de fuego en la plaza de la iglesia.

22:15 Cena popular con Sarayola en El Raso.

01:00 - 5:00 Música en el Rebote con la orquesta LA WILTON.

ABUZZTUA
14
asteazkena

TXUPINAZO

10:30 Hamarretakoa futbol zelaiko askaltokian.

11:30 “Txaranguika” rekin igoera askaldegitik udaletxeraino.

11:45 Kartel irabazleen sari-banaketa jubilatuen klubean.

12:00 Txupinazoa, erraldoien dantza eta musika “txaranguika”rekin.

12:15 Zapien banaketa 2023an jaiotakoei, Errebotean.

12:30-14:00 Ur-txirrista eta 13 metroko irristagarria elizako aldapan, “Gretel Animación”en eskutik.

15:00 Herri bazkaria Ozalder Gazte Elkartek antolatuta, San Beremundo kalean.

16:00-18:00 Ur-txirrista eta 13 metroko irristagarria “Gretel Animación”en eskutik.

18:00 ‘Trío Relocos’ musika emanaldia, Errebotean.

20:00 Parrokiako abesbatzak **zaindariaren omenez** kantatutako **salbea**.

20:15 Herriari itzulia txaranguikarekin eta buruhandiekien goiko auzoan.

21:00-22:00 Musika **LA WILTON** orkestarekin, Errebotean.

22:00 Zenezuzkoa elizako plazan.

22:15 Herri afaria (Sarayola), Rason.

01:00-5:00 Musika **LA WILTON** orkestarekin, Errebotean.



Informática
Los Llanos

¡Felices Fiestas Jai Zoriontsuak!



Tlf: 948 555 339

www.informaticalosllanos.com

C/ Carlos II el Malo, 1 Bajo
Estella, Navarra



Kemira

Where water
meets chemistry™

productos químicos para el papel

Les dessea felices fiestas

Pol. Ind. Villatuerta
31200 Estella-Navarra
T. 934 123 050 M. 609 759 863

15
AGOSTO
jueves

DÍA DE LA PATRONA

7:00 Aurora cantada por los auroros de Villatuerta, por las calles del pueblo.

11:00 - 12:00 Recorrido por el pueblo con los **gigantes y gaiteros Haizaldi**.

Recorrido: Plaza de la iglesia, calle Elías Pitillas, calle San Salvador, calle San Veremundo parada, ermita San Román parada, calle San Román, calle San Salvador, nueva parada, plaza Rebote parada, calle el Sol, calle Elías Pitillas, calle Santa Lucia, calle San Veremundo y parada en el supermercado Loli, calle san Veremundo y plaza de la iglesia.

12:00 Misa en honor a la patrona, ofrenda floral por parte del Asociación Cultural Iranzu y baile de gigantes.

13:00 Toros de agua en el Raso con Gretel Animación.

17:00 Torneo de mus organizado por la asociación juvenil Ozalder.

18:00 - 19:30 Actuación musical **Mariachi 'A toda madre'**.

20:30 - 21:30 Música con **ÉXITO**.

21:30 Vuelta al pueblo con la Txaranguika y **torico de fuego** en el barrio de abajo.

00:00 a 4:00 Música con **ÉXITO**.

ABUZZTUA
15
osteguna

ZAINDARIAREN EGUNA

7:00 Villatuertako aurorok kantatutako **Aurora**, herriko kaleetan zehar.

11:00-12:00 Erraldoien eta Haizaldi gaiteroen ibilbidea herrian zehar.

Ibilbidea: Elizako plaza, Elías Pitillas kalea, San Salvador kalea, San Veremundo kalean geldialdia, San Roman basilizan geldialdia, San Roman kalea, San Salvador kalea, geldialdi berria, errebote plazan geldialdia, el sol kalea, Elías Pitillas kalea, Santa Lucia kalea, San Veremundo kaleko Loli supermerkatuan geldialdia, San Veremundo kalea eta elizako plaza.

12:00 Zaindariaren omenezko meza, lore-eskaintza Iranzu Kultur Elkartearen eskutik eta erraldoien dantzaldia.

13:00 Ur zezenak Rason, "Gretel Animación" en eskutik.

17:00 Mus txapelketa, Ozalder Gazte Elkarteak antolatuta.

18:00-19:30 "A toda madre" mariatxien musika emanaldia.

20:30-21:30 Musika **ÉXITO** taldearekin.

21:30 Herriari itzulia "txaranguika" rekin eta **zenezuzkoa** beheko auzoan.

00:00-4:00 Musika **ÉXITO** taldearekin.



Luis Izcue

Les desea
felices fiestas

COCINAS - BAÑOS - TRABAJOS DE ALBAÑILERÍA EN GENERAL

Plaza de la Iglesia, 6 bajo
31132 Villatuerta / Navarra
Tel.: 948 54 14 85 Móvil: 659 706 926



REVISIÓN OFICIAL

MANTENIENDO LA GARANTÍA* DEL FABRICANTE

Felices fiestas

MAR-GAR

Pol. Ind. San Miguel. Ctra. Tafalla, 5.
Villatuerta
Tel.: 948 546 946
margar.villatuerta@margameumaticos

MAR-GAR

Avda. Navarra, 108
Lodosa
Tel.: 948 693 361
margar.lodosa@margameumaticos.es



PIEZAS DE RECAMBIO DE 1^{er} NIVEL



www.margameumaticos.es

*Salvo extensiones de garantía contractuales.

MAR-GAR
NEUMÁTICOS



16
AGOSTO
viernes

DÍA DE LA POCHADA

11:00 y 12:30 Taller de velas de neón.

14:30 Pochada popular en la calle San Veremundo.

17:00 Sobremesa amenizada con Lobo y Carmine en el centro de la pochada.

19:00 - 20:30 Actuación musical de **Pancho Balbuena**, en las inmediaciones de la barra joven.

20:45 - 21:45 Música en el Rebote con la orquesta **INGENIO**.

21:45 Vuelta al pueblo con la Txaranguika y **torico de fuego** en el barrio de arriba.

22:00 - 23:15 Bocatada popular en la barra de la juventud. Organizado por la Asociación Juvenil Ozalder.

00:00 - 4:00 Música en el Rebote con la orquesta **INGENIO**.

ABUZZTUA
16
ostirala

POTXA EGUNA

11:00 eta 12:30 Neoizko kandelaren tailerra.

14:30 Potxa-jate herrikoa San Beremundo kalean.

17:00 Bazkalondokoa "Lobo-Carmine" k girotuta, potxa-janaren tokian.

19:00 - 20:30 Musika emanaldia **Pancho Balbuenarekin**, gazteen barraren inguruan.

20:45-21:45 Musika Errebotean **INGENIO** orkestrarekin.

21:45 Herriari itzulia "txaranguika"rekin eta **zezensuzkoa** goiko auzoan.

22:00 - 23:15 Bokatada herrikoa gazteen barran, Ozalder Gazte Elkarteak antolatua.

00:00 - 4:00 Musika Errebotean **INGENIO** orkestrarekin.



¡Felices Fiestas!



T. 948 54 10 62 / 948 54 10 85 • VILLATUERTA (Navarra)



Marmoles

Cambia tu incómoda bañera
por la mejor versión
de un plato de ducha

**Te hacemos el plato de ducha
a medida con la misma
cerámica del suelo.**

Muebles, mamparas, griferías etc.
Si tú quieres, te proporcionamos los gremios.

Con el asesoramiento y ejecución
de la obra por los MEJORES PROFESIONALES

Pide cita sin compromiso
687 979 817

Polígono San Miguel (Villatuerta)

17
AGOSTO
sábado

DÍA DE LOS CALDERETES

12:00 Txupinazo infantil lanzado por parte de la Corporación Txiki acompañados por los gigantes y la Txaranguika. A continuación, reparto de balones y helados.

13:00 Actuación de **Magomino** en el Rebote.

14:30 Macarronada infantil en el patio del colegio.

15:30 - 17:30 Hinchables en el patio del colegio.

17:30 Carrera ciclista organizada por el CC Ondalán.

18:00 - 19:30 Espectáculo taurino con ARNO en el colegio.

18:00 Comienzo de la **preparación de los calderetes**. El fallo del concurso se dará a conocer en el descanso de la noche.

20:00 - 21:00 Música con **DOLCHE** y **baile de disfraces infantil**, reparto de chucherías.

21:00 Vuelta al pueblo con la Txaranguika y toro de fuego en el barrio de abajo.

22:00 Cena de calderetes en el Raso.

01:00 - 5:00 Música con la orquesta **DOLCHE**.



ABUZZTUA
17
larunbata

KALDERETE EGUNA

12:00 Haurren txupinazoa, Udalbatza Txikiak jaurtiko du, erraldoiek eta "txaranguika" k lagunduta. Jarraian, baloiak eta izozkien banaketa.

13:00 Magominoren emanaldia, Errebotean.

14:30 Haurrentzako makarroi-jana ikastetxeke jolastokian.

15:30 - 17:30 Puzgarriak ikastetxeke jolastokian.

17:30 Bizikleta lasterketa CC Ondalaneke antolatuta.

18:00 - 19:30 Zezen-ikuskitzuna ARNOrekin, ikastetxean.

18:00 Kaldereteen prestaketaren hasiera. Lehiaketaren emaitza gaueko atsedanaldian jakinaraziko da.

20:00 - 21:00 Musika **DOLCHE**rekin eta **haurrentzako mozorro** dantzaldia. Litxarrerien banaketa.

21:00 Herriari itzulia "txaranguika"rekin eta zezensuzkoa beheko auzoan

22:00 Kalderete afaria Rason.

01:00 - 5:00 Musika **DOLCHE** orkestrearekin.





MADERAS URBIOLA, S.L.

Material de Carpintería

Pol. Ind. San Miguel
VILLATUERTA (Navarra)
T. 948 552 186 - 948 554 029
www.maderasurbiola.com

*Felices Fiestas,
Jai Zoriontsuak*

juice & world
Any flavour in nature you want

*Las desea felices fiestas
Jai zoriontsuak opa dizkizue*

Avda. Los Tilos, 10/18 - 31132 Villatuerta. T. 948 53 60 80 F. 948 54 18 27

18
AGOSTO
domingo

**DÍA DE NUESTROS
MAYORES, DE LA
ABADEJADA Y POBRE DE MÍ**

11:30 Fiesta de la espuma y manguerada en el patio del colegio.

12:00 Misa en honor a nuestros mayores.

12:45 Comienzo de la preparación de la abadejada.

13:15 Aperitivo amenizado por la Txaranguika en el Club de Jubilados.

14:30 Comida de la Asociación Socio Cultural Iranzu, en el bar del polideportivo.

17:30 Subida con la Txaranguika desde el polideportivo hasta el Rebote.

18:00 - 20:00 Actuación musical en el Rebote del grupo **EPSILON**.

20:00 Fallo del concurso de ajoarriero.

20:15 - 21:15 Música en el Rebote con **DJ TORXU**.

21:15 Pobre de mí, vuelta al pueblo de despedida con los gigantes y cabezudos, y último toro de fuego en el barrio de arriba.

22:15 Cena de ajoarriero en el "Garigolo".

00:00 - 4:00 Música en el Rebote con **DJ TORTXU**.

ABUZZTUA
18
igandea

**NAGUSIEN EGUNA,
BAKAILAO-JANA ETA
GAIXOA NI**

11:30 Apar festa eta tutu malguak ikas-tetxeko jolastokian.

12:00 Meza herriko nagusien omenez.

12:45 Bakailao prestaketaren hasiera.

13:15 Aperitiboa "txaranguika" k girotuta, jubilatuen klubean.

14:30 Iranzu Gizarte eta Kultur Elkarteko bazkaria, kiroldegiko tabernan.

17:30 "Txaranguika" rekin igoera kiroldegiatik erreboteraino.

18:00 - 20:00 Musika emanaldia Errebotean **EPSILON** taldearekin.

20:00 Ajoarriero lehiaketaren epaia.

20:15 - 21:15 Musika Errebotean **DJ TORXU**rekin.

21:15 Gaixoa ni, herriari itzulia erraldoi eta buruhandien agurrarekin, eta azken zenezuzko goiko auzoan.

22:15 Ajoarriero afaria "Garigolo"n.

00:00 - 4:00 Musika Errebotean **DJ TORTXU**rekin.



PROTEGE A LA
AGREDIDA

RESPECTA SU
OPINIÓN Y DESEOS
Y GUARDA
CONFIDENCIALIDAD

COORDINARSE

IDENTIFICAR AL
AGRESOR

EVITA Y CORTA
RUMORES

ROMPE EL SILENCIO. CUANDO SEAS TESTIGO DE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES NO TE QUEDES DE BRAZOS CRUZADOS. ACTÚA



Puedes ofrecerle ayuda,
compañía, escucha o
informarle dónde puede

ir.

Da igual lo que hiciera,
donde estuviera, la ropa
que llevara... ¡No la
juzgues!

Deja que se exprese
libremente, SI QUIERE

Pregúntale qué quiere hacer
y respeta su decisión: no
muestres una actitud
sobreprotectora que limite
su capacidad de decisión.

Recuerda que en una
agresión sexual, la
responsabilidad de lo
sucedido es de la
persona que agrede.

Contacta con los
servicios de emergencia,
112, según la gravedad
de lo sucedido, siempre
respetando la voluntad
de la mujer

Teléfono de
Información y
asesoramiento
24 horas

016



ADVERTENCIAS OHARRAK

- La comisión de fiestas se reserva el derecho a modificar el programa si las circunstancias así lo requieren.
- Si las condiciones meteorológicas no son las adecuadas, los espectáculos y/o las cenas se realizarán en el polideportivo, en el patio del colegio, o en alguno de los locales habilitados por el Ayuntamiento.
- La comisión de fiestas no se hace responsable de los posibles daños que el toro de fuego, bombas japonesas, cohetes u otro material pirotécnico lanzado por el Ayuntamiento pudiera producir.
- Festa-batzordeak egitaraua aldatzeko eskubidea izanen du, egoerak hala eskatzen badu.
- Eguraldia ez bada egokia, ikuskizunak edota afariak honako lekuetan egingen dira: kiroldegian, ikastetxeko jolastokian, edo Udalak gaitutako lokalen batean.
- Festa-batzordeak ez du erantzukizunik bere gain hartuko zezensuzkoak, bonba japoniarrek, suziriek edota Udalak jaurtitako bestelako material piroteknikoek eragin dezaketen kalteetan.

PRESUPUESTO AURREKONTUA

- | | | | |
|--|----------|--------------------------------|---------|
| - ORQUESTAS Y ESPECTÁCULOS | 45.000 € | - TXAPELAS Y PREMIOS | 1.700 € |
| - TXARANGA | 4.000 € | - SGAE | 2.650 € |
| - ACTUACIONES INFANTILES | 8.026 € | - EVACUATORIOS | 1.200 € |
| - CARRERA CICLISTA | 4.930 € | - PAÑUELOS FIESTAS | 1.180 € |
| - ALMUERZOS, APERITIVOS,
COMIDAS, CENAS | 5.571 € | - PUBLICIDAD | 217 € |
| - FLORES (IGLESIA Y OFRENDAS) | 364 € | | |

TOTAL: 74.838,00 euros

Aproximadamente

GRUPO DE DIFUSIÓN HEDAPEN-TALDEA

Cada día de fiestas, se enviará la programación del día a través del grupo de difusión de WhatsApp del Ayuntamiento. Si aún no estás dad@ de alta, acude a las oficinas municipales o envía un mensaje de WhatsApp al número 661 665 111.

Festetako egun bakoitzean, eguneko egitaraua bidaliko da Udalaren WhatsApp hedapen-taldean. Oraindik ere ez baduzu izena eman, etorri udal-uegoetara edo bidali WhatsApp mezua 661 665 111 zenbakira.



Horno Cooperativo San José

- Pastas artesanas
- Psados
- Pan de nuestro pueblo

**Mokhtar y Samir les desean
Felices Fiestas**

T. 948 041 027

The logo for J10Plastics features the letters 'J10' in a stylized white font on a green square background, followed by the word 'Plastics' in a white sans-serif font on a black rectangular background.

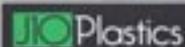
J10Plastics

INYECCIÓN DE TERMOPLÁSTICOS

**MONTAJE, SUBMONTAJE
Y TRANSPORTE DE PIEZAS**

**GESTIÓN Y ASESORAMIENTO
EN FABRICACIÓN DE MOLDES**

*Les desea
felices fiestas*

A photograph of a large, modern industrial building with a white facade. The J10Plastics logo is visible on the building's exterior. The building is situated in an open area with a field in the foreground and mountains in the background under a clear blue sky.

J10Plastics

Polígono Industrial San Miguel
Avda. de Villatuerta, nave 3. 31132 Villatuerta / Navarra. E-mail: sergio.pinillos@jp10.es
T. 948 541 111 M. 678 452 945

CENA POPULAR HERRI AFARIA

**MIÉRCOLES 14 DE AGOSTO,
A LAS 22:15 HORAS,
EN EL RASO.**

ENTRANTES: Ensaladilla rusa, langostinos al ajillo y cazuelica de champis y jamón.

SEGUNDO PLATO: Costilla asada.

Postre: Flan de queso. Café, vino y licores.

Precio: 23 euros.

RECOGIDA DE TICKETS EN EL AYUNTAMIENTO DEL 1 AL 9 DE AGOSTO

COMIDA DE LA ASOCIACIÓN IRANZU IRANTZU ELKARTEAREN BAZKARIA

**DOMINGO, 18 DE AGOSTO,
A LAS 14:30 HORAS,
EN EL BAR DEL POLIDEPORTIVO.**

ENTRANTES: Chupito de salmorejo de sandía, ensalada San Ginés y puding de gamba.

SEGUNDO (a elegir): Merluza en salsa con almejas o gorrín asado (con lechuga).

POSTRES: Tarta de queso con helado de frutos rojos. Café o infusión.

Incluye: vino tinto, vino lambrusco, gaseosa y agua.

Precio: socias: 30 euros. No socias: 40 euros.

Plazo para apuntarse: hasta el 10 de agosto en el polideportivo. Al hacer el pago, indicar el segundo plato elegido.

BOCATADA POPULAR BOKATADA HERRIKOIA

**16 DE AGOSTO,
A LAS 22:00 HORAS EN LA BARRA JOVEN,
TRAS LA ACTUACIÓN DE PANTO BALBUENA.**

Bocadillos de: lomo con pimientos, tortilla de patata, magras con tomate y vegano.

Bocadillo + bebida: 8 euros.

Venta de tickets en las oficinas del Ayuntamiento, del 1 al 9 de agosto.

COMIDA INFANTIL HAURRENTZAKO BAZKARIA

17 DE AGOSTO. 14:30 HORAS. PATIO DEL COLEGIO.

EDAD MÁXIMA: Hasta 13 años.

Macarrones con tomate, nuggets de pollo, natillas, pan y agua. Precio: 7 euros.

Inscripciones: hasta el 12 de agosto. Oficinas municipales.

POCHADA POTXA-JATEA

VIERNES 16 DE AGOSTO.

EN LA CALLE SAN VEREMUNDO.

El Ayuntamiento preparará las pochas para todos los y las comensales. Cada familia llevará su cazuela para recoger su correspondiente ración de pochas. El resto de bebida y comida correrá a cargo de los comensales.

APUNTARSE EN EL AYUNTAMIENTO ANTES DEL 4 DE AGOSTO.

CALDERETES KALDERETEA

SÁBADO 17 DE AGOSTO,

A LAS 22:00 HORAS, EN EL RASO.

El concurso comenzará a las 18.00. Las mesas las habilitará el Ayuntamiento en el Raso y en la calle San Veremundo. El Ayuntamiento proporcionará el pan a los comensales.

El fallo del concurso se dará a conocer en el descanso de la noche.

AJOARRIERO AJOERRIEROA

DOMINGO, 18 DE AGOSTO.

El concurso comenzará a las 12.45 del mediodía en las mesas que colocará el Ayuntamiento en el Garigolo. Una vez terminados, los guisos se llevarán a la casa parroquial hasta las 19.00 horas, momento en el que el jurado elegirá a los ganadores o ganadoras. **Por la noche, a las 22:15 horas, comenzará la cena.** Se habilitarán mesas en el Garigolo para degustar ajoarriero o cualquier otro manjar.

El fallo del concurso se dará a conocer a las 20.00 horas antes del comienzo de la música.

CAMPEONATO DE MUS MUS TXAPELKETA

JUEVES 15 DE AGOSTO.

Asociación Juvenil Ozalder.

Apuntarse en la barra joven el mismo día 15 de agosto desde las 16.00 horas hasta completar las 32 parejas del campeonato.

Cuota de inscripción: 10€

Los premios a los ganadores se entregarán antes de la vuelta al pueblo.

Se solicita colaboración a la hora de recoger mesas y sillas una vez acabadas las comidas o cenas. Gracias.



CERTAMEN LITERARIO DE RELATO CORTO **SAN VEREMUNDO**

Este año se ha celebrado el primer certamen literario de relato corto San Veremundo. La temática elegida fue “errante”, en homenaje y dedicado a toda esa gente que debido a que Villatuerta es paso del Camino de Santiago, recorre nuestros caminos. Es una manera, además, de dar a conocer a nuestro patrón.

Este certamen pretende dar a conocer Villatuerta y sus gentes.

RELATO GANADOR:

Graciela Medina

RELATO FINALISTA:

Francisco Portillo

RELATO LOCAL:

Leyre Arrastia

Ganadora del certamen:
Graciela Madina Pepper

EL PUENTE

Llega un nuevo caminante. El peso de su mochila no es mayor que el de su alma. Va mirando el camino empedrado que le ofrezco. Quiere llegar a Santiago sin prisa, viviendo la dureza de cada etapa. Quiere viajar en paz. Su camino es una ruta hacia su yo más íntimo. Desea echar de su vida aquello que le hace sentirse preso, infeliz, sin esperanza. Hay tanto miedo en su interior, teme a la soledad como si del peor enemigo se tratara. Ha sido valiente, ha emprendido un camino sin más compañía que sus temores.

Yo he vivido tantos siglos. He conocido tantos peregrinos que, como él, buscan comprenderse mejor uniéndose a miles de caminantes que con fe recorren esta misma senda. Mis piedras soportarán sus miedos. Soy el humilde puente que en Villatuerta abraza al peregrino para que cruce el Iranzu y prosiga en paz hacia su anhelado destino. Ocho siglos recogiendo los pasos de quienes, movidos por su fe, por convicción o por recomendación deciden emprender el camino hacia Santiago.

Por mí han transitado penitentes y vividores. Siervos y señores. Quienes viven la peregrinación como un camino interior y quienes sólo buscan más seguidores en las redes. Yo recibo a todos con amor, con la misma sencillez de la gente que me construyó. Brindo esa acogida de quienes aquí viven ofreciendo hospitalidad y ánimos al caminante que nos visita, sin importar de dónde viene ni por qué llegó hasta aquí. Seguiré siendo testigo mudo del devenir del peregrino, de quien me recorre con la ilusión de la llegada a un destino común pero único y sorprendente.

El final del viaje siempre será el comienzo de algo nuevo. Y yo seré parte de esas vidas renovadas así como he venido haciendo a lo largo de toda mi historia...



TALLERES GURO, S.L.

- ✓ FABRICACIÓN DE UTILLAJES
- ✓ MANTENIMIENTO INDUSTRIAL
- ✓ MECANIZADO DE PIEZAS
- ✓ PROYECTOS DE MAQUINARIA



SERVICIO OFICIAL: **CLARK**

REPARACIÓN DE CARRETILLAS
VENTA Y ALQUILER

CAELTO, S.L.

CLARK



Grupo Urdániz, s/n. Pamplona - Tel.: 948 262 808 Movil: 670 099 111

Finalista del certamen:
Francisco Portillo López

HUELLAS DE VALOR

Tras un largo día de dudas, decidió que era el momento. Sus sandalias crujieron al levantarse, y anunció un largo camino por el tamaño de su alforja. Pluma y hojas en blanco asomaban de sus bolsillos. Con la amenaza del tiempo, emprendió la marcha hacia un viaje incierto.

En un austero albergue, las llamas de una hoguera abrazaban a peregrinos con propósitos diversos. Al despertar al sol, solo quedaban cenizas y persistente olor a leña quemada. Un errante le ofreció un poncho para resguardarse del frío, agradecido, lo aceptó. Un amargo café y un trozo de pan eran su única compañía antes de calzarse las sandalias y continuar.

Durezas y callos impregnaban sus pies. En la víspera de la noche, una fuerza le instaba a rendirse, pero al tocar su poncho, el latir de su corazón le insufló la energía necesaria. Quería cumplir su propósito.

Cogió pluma y hojas para escribir, siendo la primera frase: “Caminante, no hay camino, se hace camino al andar”. En su última parada, con las sandalias cubiertas de cortes y suciedad, se negó a deshacerse de ellas. Tras una gélida ducha, caminó el último tramo hacia la Iglesia de la Asunción. Ya no era dueño de sus pies; las sandalias marcaban el ritmo, la dirección y el destino.

Al abrir la puerta se envolvió en un profundo bienestar. Calambres recorrieron su cuerpo, fusionados a una sensación de calma y paz. Lo había logrado.

En ese momento, se dio cuenta de que cada duda y cada paso habían sido fundamentales en su travesía. Las hojas en blanco se llenaron con historias que narraban su viaje. Sentado frente a la iglesia, observó el firmamento. Las sandalias, desgastadas pero llenas de significado, reposaban a su lado.

Y es que, no hay inicio sin final ni final sin inicio. Lo importante es el camino.



Estibaliz



Susana



Raquel



Mikel



Alvaro



Ione



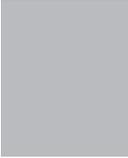
Bernardo



Sonia



Carmelo



Daniel



Juanjo



MÁS DE
30
AÑOS A
VUESTRO
SERVICIO

SARASATE EN
PAMPLONA
Avda. Pío XII, 18
T. 948 596 339



SARASATE EN
ESTELLA
C/ San Andrés, 3
T. 948 555 464



Felices fiestas

INMOBILIARIA
Sarasate
www.inmosarasate.com

Jai zorintzuak

EXBEL

EXCLUSIVAS DE CERVEZAS BELGAS

*Distribuidor
de cervezas
internacionales
y nacionales*



Pol. Ind. San Miguel. Carretera Tafalla, 7 • 31132 Villatuerta (Navarra)

Tel. y Fax 948 541 145

Relato local:

Leyre Arrastia Pinillos

VIAJE A LA ESPERANZA A TRAVÉS DE LA VENTANA A UN NUEVO HORIZONTE. APOLOGÍA A LA FRATERNIDAD

Si es posible que exista una cita capaz de dar Justicia a nuestro Patrón San Veremundo es, bajo mi humilde perspectiva, la reflejada por el novelista Víctor Hugo en su célebre obra, “Los Miserables”.

“No preguntéis su nombre a quien os pide asilo. Precisamente quien más necesidad tiene de asilo es el que tiene más dificultad en decir su nombre”.

Villatuerta, cuna de origen de tantos, destino para todos los que la encuentran, refugio y aliento de viajeros en busca de, probablemente, un sueño, quizá una identidad.

Desde que era niña, les observo admirada avanzar con firmeza, vestidos de optimismo y fe, a pesar del cansancio que arrastran sus pies, del peso que cargan sus espaldas, y de lo lejos que están de sus hogares, con la dureza que conlleva sentir soledad.

Ser hija de Villatuerta, me permite descubrir infinidad de fascinantes, y emotivas historias, sus diversos idiomas y costumbres, compartir, y ver convertida la casa de mi tío Pedro Miguel Pinillos en el abrigo de incontables caminantes. Entendiendo que lo realmente esencial duerme en el interior de cada uno de nosotros, y despierta cada vez que abrimos nuestros brazos a alguien que lo necesita, perdurando así en la memoria y en el sentido agradecimiento de peregrinos con el corazón impregnado de metas, pues no hay mayor verdad que la de comprender que el único lenguaje importante y universal es el de la solidaridad y empatía.

Recorrer el sendero nunca es sencillo, sea cual sea la travesía, hallar respuestas a innumerables interrogantes puede ser demoledor, pero si algo he aprendido recientemente es que solo basta con alzar la mirada al firmamento para saber que siempre va a merecer la pena intentarlo, siguiendo al Ave Fénix que majestuosamente iza sus alas renaciendo de sus cenizas, guiado por la esperanza que habita inherente en los ojos de cada errante, guardianes de alborada.

Dedicado a la resistencia de los peregrinos que nos visitan, a la resiliencia de mi tata Miriam Pinillos, a mi pueblo, y a todas aquellas personas para que, en su adversidad encuentren un manantial de regocijo.

DESATASCOS

*Les desea
felices fiestas*



DESCIEGUE Y LIMPIEZA DE TUBERÍAS
INSPECCIONES E INFORMES CON CÁMARA CCTV
REPARACIONES TÉCNICAS SIN EXCAVACIÓN
MANTENIMIENTO DE REDES: PARTICULARES, COMUNIDADES Y EMPRESAS
FONTANERÍA, CALEFACCIÓN, AEROTERMIA, GAS...

Pol. Ind. San Miguel. Avda. Abedules 7. 31132 Villatuerta / Navarra

www.instalacionessgde.com

T. 948 555 706 / 606 364 620 / 606 980 720

EL MIRADOR
RESTAURANTE

@miradorvillatuerta
elmiradorvillatuerta

PINTXOS - ALMUERZOS - MENÚ DEL DÍA - MENÚ FIN DE SEMANA
CARTA DE SNACKS - HAMBURGUESAS...

T. 948 54 11 80 - 647 671 063 - Pol. San Miguel. Ctra. de Tafalla, 16 - VILLATUERTA - restauranteelmirador.empresa@gmail.com

Jaietan ere
LGTBI+
En fiestas también

Festek sozializatzeko era garrantzitsua dira, aisialdirako eta dibertitzeko garaia; nahitaezkoa da balioan jartzea eta aniztasun sexuala eta generokoa ereitea berdintasunezko gizarte bat sortzeko.

Pertsona guztiak berezi eta errepikaezinak gara.

Aniztasunak aberasten gaitu!

Las fiestas son un importante modo de socializar, tiempo de esparcimiento, de divertirse; es imprescindible poner en valor y cultivar la diversidad sexual y de género para crear una sociedad igualitaria.

Todas las personas somos únicas e irrepetibles.

¡La diversidad nos enriquece!

www.igualdadnavarra.es

Subvenciona / Lagunduta:



KATTALINGUNE LGTBI+
Servicio Público del Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernuako Zerbitzu Publikoa

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua



Instituto Navarro para la Igualdad



Nafarroako Berdintasunerako Institutua



Estas fiestas... ¡buen ambiente!

Jai hauetan, **besta-giro ona!**

Reciclar es un acto de amor hacia nuestra tierra, nuestra gente y nuestra historia. Hagamos que nuestras fiestas sean un legado de esperanza para las generaciones venideras.
¡RECICLEMOS Y CELEBREMOS CON ALEGRÍA!

Birziklatzea gure lurrarekiko, gure jendearekiko eta gure historiarekiko maitasun ekintza bat da. Egin dezagun gure jaiak datozen belaunaldientzat itxaropen-ondare izan daitezen.
BIRZIKLATU ETA POZARREN OSPA DEZAGUN!

Con más ilusión y responsabilidad que nunca, usa vasos y vajilla reutilizables y...
¡vive las fiestas con buen ambiente!

Inoiz baino poz eta ardura handiagoz, erabili edalontzi eta baxera berrerabilgarria eta...
festak giro onean bizi!



Bares sostenibles Taberna jasangarriak

En fiestas, los vasos reutilizables también se ofrecen a los bares.
**¡SOLICÍTALOS!
¡BARES Y AYUNTAMIENTOS,
A POR EL BUEN AMBIENTE!**

Jaietan, edalontzi berrerabilgarriak tabernei ere eskaintzen zaizkie.
**ESKATU!
TABERNAK ETA UDALAK,
GIRO ONAREN ALDE!**

DIA DE BICICLETA BIZIKLETA EGUNA

13 AGOSTO
ABUZTU

VILLATUERTA
2024



NO SIN MI CASCO!
EZ NIRE KASKO GABE!
TXIRRINDULARI hamaketakoa
merienda CICLISTA

CLUB
CICLISTA  ONDALAN

1974

2024

50
CLUB CICLISTA

ONDALAN

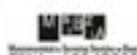


DE REEL EN REEL

BY LEZA



ipaso!
Prevenção Joven Tierra Estrella
Lizarraldeko Gazte Prebentzioa



Gobierno de Navarra Gobierno de Navarra



SABADO
LARUMBATA

17
AGOSTO
ABUZTU

ZIRKUITUA
CIRCUITO

VILLATUERTA

LARA BAR-RESTAURANTE

INSCRIPCION. INSKRIPZIOA



Lara
BAR-RESTAURANTE

LARA BAR-RESTAURANTE
SALIDA. IRTEERA

17:30 h

JUNIOR

90 Km



TROFEO:

- 1º CLASIFICADO
- 1º MONTAÑA
- 1º META VOLANTE
- 1º FEMINA
- 1º PRIMER AÑO
- 1º EQUIPO

SALIDA NEUTRALIZADA- VILLATUERTA

RECORRIDO	Km	30 AGOSTO	31 AGOSTO	01 SEPTIEMBRE
VILLATUERTA - BAR LARA	6,6	17:30	17:30	17:30
Larica	5,5	17:39	17:38	17:38
Oraqui	11,2	17:49	17:48	17:47
Mañeru	13,8	17:53	17:52	17:51
Puente la Reina	18,8	18:02	18:00	17:58
Aizua	22,3	18:08	18:06	18:04
Alto de Guargulano - PK	29,5	18:20	18:17	18:15
Estenoz	35,0	18:30	18:26	18:23
Riezu	41,5	18:41	18:37	18:33
Casetas de Ordo	44,0	18:45	18:41	18:37
Arzola	47,0	18:50	18:46	18:42
Alloz	52,0	18:59	18:54	18:50
Repecho Lacar	53,5	19:01	18:56	18:52
Villatuerta - MV	57,0	19:07	19:02	18:57
Croon	60,0	19:12	19:07	19:02
Murugamen	64,5	19:20	19:14	19:09
Arzola	67,5	19:25	19:19	19:13
Cruce N.ª 700e	68,0	19:26	19:20	19:14
Azcona	70,0	19:30	19:23	19:17
Casetas de Ordo	72,0	19:33	19:26	19:20
Arzola	75,0	19:38	19:31	19:25
Alloz	79,5	19:46	19:38	19:32
Cruce N.ª 707	80,0	19:47	19:39	19:33
Larica	85,0	19:55	19:47	19:40
VILLATUERTA	89,0	20:04	19:55	19:48
Cuesta de la iglesia - META	90,0	20:07	19:59	19:54



VILLATUERTA 2024



AYUNTAMIENTO
VILLATUERTA
UDALA



Lara
BAR & RESTAURANTE





Este programa no sería posible sin la colaboración de...

Albañilería Luis Izcue	28	Ibáñez Construcción	52
Almacén de frutas y verduras		Informática Los Llanos	26
Juan José Rico	12	Inmobiliaria Sarasate	42
Asador Gori Gori	16	J10 Plastics	36
Aselar	8	Juice & World	32
Bar El Rebote	10	Kemira	26
Bar Polideportivo Villatuerta	12	Largoiko	4
Bar Restaurante Lara	14	Maderas Urbiola	32
Caelto	40	Mancomunidad de Montejurra	51
Clínica Dental Río Ega	16	Mar-Gar Neumáticos	28
Decoraciones Manuel Echarri	24	Mármoles Jorbar	30
Deportes Garín	14	Panadería Marta	24
Desatascos GDE	44	Restaurante El Mirador	44
Ega Pan	30	Talleres Guro	40
Ega Vending	22	Talleres Lamaison	20
Exbel	42	Vending Villatuerta	8
Excavaciones Pablo	22		
Floristería Cúrcuma	20		
Horno Cooperativo San José	36		
Ibáñez Construcción	2		

Esta es la lista de empresas, comercios, servicios... que han colaborado en la realización de este programa de fiestas. Sin su esfuerzo, la elaboración de este programa no hubiera sido posible.

Muchas gracias y felices fiestas. Eskerrik asko eta jai zoriontsuak izan.

PODRÁN ENCONTRAR EJEMPLARES DE ESTE PROGRAMA DE FIESTAS
EN TODAS ESTAS EMPRESAS Y ESTABLECIMIENTOS.

FIESTAS DE VILLATUERTA KO JAI AK

Del 14 al 18 de Agosto de 2024

2024ko Abuztuaren 14tik 18 ra





Les desea felices fiestas!

www.ibañezconstruccion.com